

Prof. Dr. Wolfdietrich Fischer

1. Lebenslauf

Geb. 25. 03. 1928 in Nürnberg

Abitur: April 1947 Melanchthon-Gymnasium, Nürnberg

Studium der Semitischen Philologie, Islamwissenschaft und Turkologie in Erlangen und München 1947-1953,

Promotion: 1953 in Erlangen bei Prof. Dr. Hans Wehr mit der Dissertation „Die Demonstrativen Bildungen der neuarabischen Dialekte“,

Assistent bei Prof. Dr. Helmut Ritter in Frankfurt/Main 1954-1957,

Assistent bei Prof. Dr. Hans Wehr in Münster/Westf. 1957-1963,

Habilitation 1963 in Münster/Westf. mit der Habilitationsschrift „Farb- und Formbezeichnungen in der Sprache der altarabischen Dichtung“,

Inhaber des Lehrstuhls für Orientalische Philologie 1964-1997.

2. Festschriften zum 65. Geburtstag

Zeitschrift für arabische Linguistik / Journal of Arabic Linguistics / Journal de Linguistique Arabe. Heft 25 (1992). Wiesbaden: Harrassowitz.

Abḥāt ‘arabiyya fī l-kitāb at-takrīmī li-l-mustašriq al-almānī Wolfdietrich Fischer. I‘dād wa-iṣḍār D. Hāšim Ismā‘īl al-Ayyūbī. (Ṭarābulus: Ğarrūs 1994).

Wolfdietrich Fischer Studien zur Arabistik und Semitistik überreicht von seinen Freunden und Schülern an ägyptischen Universitäten. Herausgeber Mahmud F. Hegazi. Center for Arabic Language, Faculty of Arts – Cairo University 1994.

Publikationen

1954

Rezension:

Enno Littmann: Islamisch-arabische Heiligenlieder, aufgezeichnet, herausgegeben und übersetzt. (= Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz, Jg. 1951, Nr.2) Wiesbaden 1951. In: Oriens 7 (1954) 137-138.

1956

K > Š in den südlichen semitischen Sprachen. In: Münchener Studien zur Sprachwissenschaft 8 (1956) 25-38.

1957

Lemmata *k-t-b* und *k-d-b*. In: Wörterbuch der Klassischen Arabischen Sprache. Bd.1, Wiesbaden 1957.

1958

Rezensionen:

Charles Pellat: Introduction à l'arabe moderne. Paris 1956. In: Oriens 11 (1958) 285-286.

Baily R. Winder and Farhat J. Ziadeh: An introduction to Modern Arabic. Princeton 1955. In: Oriens 11(1958) 249-250.

1959

Die demonstrativen Bildungen der neuarabischen Dialekte. Ein Beitrag zur historischen Grammatik des Arabischen. s'Gravenhage 1959 (Dissertation Erlangen 1953).

Rezension:

Paul Kahle: Opera Minora. Festgabe zum 21. Januar 1956. Hrsg. von Matthew Black, Johann Fück, Otto Spies und Federico Pérez Castro. Leiden 1956, In: ZDMG 109 (1959) 410-411.

1960

Rezensionen:

Leonhard Bauer: Deutsch-Arabischer Wörterbuch der Umgangssprache in Palästina und Libanon. 2. Aufl. unter Mitwirkung von Anton Spitaler. Wiesbaden: Harrassowitz 1957. In: Der Islam 35 (1960) 181-183.

Charles Pellat: Recueil de Textes, tirés de la Presse Arabe précédés d'une introduction. Paris: Maisonneuve 1958. In Oriens 13/14 (1960) 428-429.

1961

Die Sprache der arabischen Sprachinsel in Uzbekistan. In: Der Islam 36 (1961) 232-263.

Rezensionen:

Gilbert Boris: Lexique du parler arabe des Marazig. Paris: Klincksieck 1958 (Études arabes et islamiques, Études et Documantes 1). In: Die Welt des Islams N.S. 7 (1961) 212-214.

Eberhard Kuhnt: Syrisch-Arabischer Sprachführer. Wiesbaden: Harrassowitz 1958. In: Der Islam 36 (1961) 182-184.

1962

Rezension:

Kurt Munzel: Ägyptisch-Arabischer Sprachführer. Wiesbaden: Harrassowitz 1958. In: ZDMG 111 (1962) 190-194.

1964

Rezensionen:

Harvey Sobelman [Ed.]: Arabic Dialect Studies. A selected Bibliography. Washington 1962. In: Oriens 17 (1964) 232-233.

Frank A. Rice and Majed F. Said: Eastern Arabic. An Introduction to the Spoken Arabic of Palestine Syria and Lebanon. Beirut: Khayat's 1960. In: ZDMG 113 (1964) 273.

Ernst Rackow: Beiträge zur Kenntnis der materiellen Kultur Nordwest-Marokkos. Wohnrat, Hausrat, Kostüm. Wiesbaden: Harrassowitz 1959. In: ZDMG 113 (1964) 274-275.

Wolfgang Reuschel: Al-Halil Ibn Ahmad, der Lehrer Sibawaihs, als Grammatiker. Berlin: Akademie-Verlag 1959 (= Deutsche Akademie der Wissenschaft zu Berlin, Institut für Orientforschung, Nr, 49). In: ZDMG 113 (1964) 281-283.

1965

Farb- und Formbezeichnungen in der Sprache der altarabischen Diachtung. Untersuchungen zur Wortbedeutung und zur Wortbildung. Wiesbaden: Harrassowitz 1965.

Probleme der Silbenstruktur im Arabischen. In: Proceedings of the International Conference on Semitic Studies (Jerusalem 1965) 65-69.

Rezensionen:

Ulrich Thilo: Die Ortsnamen in der altarabischen Poesie. Ein Beitrag zur vor- und früh-islamischen Dichtung und zur historischen Topographie Nordarabiens. Wiesbaden: Harrassowitz 1958 (Schriften der Max Freiherr von Oppenheim-Stiftung 3). In: ZDMG 115 (1965) 204-205.

B.E. Perry: The Origin of the Book of Sindbad. Sonderdruck aus Fabula Bd.3, Heft 1/2 (1959) Berlin: De Gruyter 1960. In: ZDMG 115 (1965) 209-210.

Shelomo Morag: The Vocalisation Systems of Arabic, Hebrew and Aramaic. s'Gravenhage: Mouton 1962 (Janua Linguarum 13), In: ZDMG 115 (1965) 360-362.

F.T. Mitchell: Colloquial Arabic. The living language of Egypt. London 1962 (The Teach Yourself Books). In: ZDMG 115 (1965) 364-365.

1966

Rezensionen:

J.A.Haywood and H.M. Nahmad: A New Arabic Grammar of the Written Language. London 1962. In: Oriens 18/19 (1965/66) 382-384.

Chaim Rabin: Arabic [Umschlagtitel: Arabic Reader]. Sec. rev. ed. by H.M. Nahmad. London 1962. In: Oriens 18/19 (1965/66) 384-385.

Joshua Blau: Syntax des Oalästinenischen Baurndialekts von BirZet, auf Grund der Volks-erzählungen aus Palästina von Hans Schmidt und Paul Kahle (Walldorf/Hessen 960). In Oriens 18/19 (1965/66) 404-406.

Claude Denizeau: Dictionnaire des parlers arabes de Syrie, Liban et Palestine. Supplément au dictionnaire arabe-français de A. Barthélemy (Paris 1960). In: Oriens 18/19 (1965/66) 483-484.

Studies in Islamica History and Civilisation. Edited on behalf of the School of Oriental Studies in the Faculty of Humanities by Uriel Heyd. Jerusalem 1961 (Scripta Hierosolymitana. Publications of the Hebrew University, Jerusalem 9). In: Oriens 18/19 (1965/66) 513-515.

Francesco Gabrieli: Geschichte der Araber (Aus dem Italienischen von Emil Kümmerer). Stuttgart : Kohlhammer 1963. In: Der Islam 42 (1966) 260.

Der Koran. Aus dem Arabischen übertragen von Max Henning. Einleitung und Anmerkungen von Annemarie Schimmel. Stuttgart 1960 (Reclams Universalbibliothek Nr.4206-10-a-c). In: Zeitschrift für Missions- und Religionswissenschaft 1966, 61.

1967

Silbenstruktur und Vokalismus im Arabischen. In: ZDMG 117 (1967) 30-77.

Ein Stück vorklassische, altarabischer Kunstprosa in der Umm Ma^cbad-Legende. In: Festschrift für Wilhelm Eilers, Dokument der internationalen Forschung zum 27. September 1966, hrsg. Von G. Wiessner. Wiesbaden: Harrassowitz 1967, 318-327.

Rezensionen:

Frithiof Rundgren: Erneuerung des Verbalaspekts im Semitischen. Funktionell-diachronische Studien zur Semitischen Verballehre. (Acta Universitatis Upsaliensis, Acta Societatis Linguisticae Upsaliensis, Nova Series 1: 3) Uppsala 1963. In: Die Welt des Islams N.S. 10 (1965-67) 94-95.

Nisar Malaika: Grundzüge der Grammatik des arabischen Dialekts von Bagdad. Wiesbaden: Harrassowitz 1963. In: Die Welt des Islams N.S.: 10 (1965-67) 95-96.

Moshe Piamenta: The Use of Tenses, Aspekts and Moods in the Arabic Dialect of Jerusalem. Jerusalem, Bureau of Adviser on Arab Affairs, Prime Minister's Office 1964. In: Die Welt des Islams N.S. Vol. 10 (1965-67) 235-236.

Nada Tomiche: Le parler arabe du Caire (textes et études linguistiques III). Paris/La Haye: Mouton 1964. In: Die Welt des Islams N.S. Vol. 10 (1965-67) 236-238.

1968

Die Position von ض im Phonemsystem des Gemeinsemitischen. In: Studia Orientalia im Memoriam Caroli Brockelmann. Halle/Saale 1968 (Wissenschaftliche Zeitschrift der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Gesellschafts- und Sprachwissenschaftliche Reihe 2/3, Jg.17) 55-63.

Forschungsbericht: Die phönizisch-etruskischen Texte der Goldplättchen von Pyrgi. Von W. Fischer und H. Rix. In: Göttingische Gelehrte Anzeigen 220 (1968) 64-94.

Rezension:

Manfred Ullmann: Untersuchungen zur Rağazpoesie. Ein Beitrag zur arabischen Sprach- und Literaturwissenschaft. Wiesbaden: Harrassowitz 1966. In: ZDMG 118 (1968) 414-419.

1969

Zur Chronologie morphophonematischer Gesetzmäßigkeiten im Aramäischen. In: Festgabe für Hans Wehr. Wiesbaden 1969, S. 175-191.

(Hrsg.) Festgabe Für Hans Wehr. Zum 60. Geburtstag am 5. Juli 1969 überreicht von seinen Schülern. Hrsg. Von Wolfdietrich Fischer. Wiesbaden: Harrassowitz 1969.

1970

(Hrsg.) Eilhard Wiedemann: Aufsätze zur arabischen Wissenschaftsgeschichte I. II. Mit einem Vorwort und Indices hrsg. Von W. Fischer. Hildesheim: Olms 1970 (Collectanea VI, 1-2).

Rezensionen:

A.F.L. Beeston: Written Arabic, an Approach to the Basic Structures. Cambridge University Press 1968. In: Journal of Semitic Studies 15 (1970) 279-281.

A.F.L. Beeston: Arabic Historical Phraseology, supplement to Written Arabic, an Approach to the Basic Structures. Cambridge University Press 1969. In: Journal of Semitic Studies 15 (1970), S. 279-281.

1971

Rezensionen:

Johann Christoph Bürger: Die ekphrastischen Epigramme des Abu Talib al-Ma'muni. Literaturkundliche Studien über einen arabischen Conceptisten. Göttingen 1965 (Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, I. Philologisch-historische Klasse, Jg. 1965, Nr. 15, 217-322). In: Der Islam 47 (1971) 310-312.

Henri Fleisch: L'arabe classique, esquisse d'une structure linguistique. Nouvelle Edition, revue et augmentée (Recherchers publiés sous la direction de l'institut de lettres orientales de Beyrouth, Série 2: Langues et Littérature Arabe, Tome V). Beyrouth 1968. In: Der Islam 47 (1971), S. 384.

1972

Grammatik des Klassischen Arabisch. Wiesbaden: Harrassowitz 1972 (Porta Linguarum Orientalium 11). – 2. Aufl. 1987. – 3. Aufl. 2002.

Die Perioden des Klassischen Arabisch. In: Abr-Nahrain 12 (1972) 15-18. [Arab. Ibersetzung: Al-marāḥil az-zamaniyya li-l-luġa al-ʿarabiyya al-fuṣḥā. Tarġamat Dr. Ismāʿīl ʿAmāyira. In: Al-Maġalla at-ṭaqāfiyya, al-ġāmiʿa al-Urdunniyya 12-13 (1987) 161-165.]

Rezensionen:

A.F.L. Beeston: The Arabic Language Today. London: Hutchinson's University Library 1970. In: Journal of Semitic Studies 17 (1972), S. 156-158.

Giselher Schreiber: Der arabische Dialekt von Mekka. Abriß der Grammatik mit Texten und Glossar. (Dissertation Münster/Westf. 1970). In: Der Islam 49 (1972) 139.

1974

Die Prosa des Abū Miḥnaf. In: Islamwissenschaftliche Abhandlungen, Fritz Meier zum 60. Geburtstag, hrsg. von R. Gramlich. Wiesbaden: Steiner 1974, 96-105. [Arab. Übersetzung: Tarğamat Fu`ād Na`nā`. In: Mağallat at-tūyād 16 (Riyad 1994), S. 66-70]

1975

Rezension:

Stefan Wikd: Libanesische Ortsnamen. Typologie und Deutung. Beirut: Steiner 1973 (Beiruter Texte und Studien, hrsg. vom Orient-Institut der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 9). In: Erasmus – Speculum Scientiarum 27 (1975) 470-473.

1976

Taṭawwur mafhūm at-ṭaqāfa fī l-`ālam al-`arabī [Die Entwicklung des Begriffs Bildung in der arabischen Welt]. In: Al-Aṣāla 38 (al-Ġazā`ir 1976) 63-72.

Rezension:

Werner Diem: Hochsprache und Dialekt im Arabischen. Untersuchungen zur heutigen arabischen Zweisprachigkeit. Wiesbaden 1974 (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 41,1). In: JSS 21 (1976) 212-214

1977

Lehrgang für die Arabische Schriftsprache der Gegenwart. Bd. I: Lektionen 1-30. In Verbindung mit Nabil Jubrail von Wolfdietrich Fischer und Otto Jastrow. Wiesbaden: Reichert 1977. – 5. neubearbeitete Aufl. Wiesbaden 1996.

(Hrsg.) Heinrich Leberecht Fleischer an Friedrich Rückert. Aus Anlaß des XX. deutschen Orientalistentags in Erlangen vom 3.-8. Oktober 1977 den Teilnehmern überreicht. Wiesbaden: Reichert 1977.

1978

"Dass-Sätze" mit 'an und 'anna im Arabischen. In: XX. Deutscher Orientalistentag 1977 in Erlangen (Wiesbaden 1978), S. 276-277.

“Daß“-Sätze mit اَنْ und اَنَّ . In: ZAL 1 (1978) 24-31. [Arab. Übersetzung: Al-ğumal al-muṣaddara bi-(`an) wa-(`anna), tarğamahu `an al-almāniyya ad-duktūr Ismā`il `Amāyira. In: Mağallat Mağma` al-luğa al-`arabiyya al-Urdunnī7 (1985) 95-105.]

Übersetzer als Kulturschöpfer, Festvortrag. In: Institut für Fremdsprachen und Auslandskunde bei der Universität Erlangen-Nürnberg. Festakt am 15. Dezember 1978 anlässlich des 30-jährigen Bestehens, S. 3-17.

Rezensionen:

Ulrike Mosel: Die syntaktische Terminologie bei Sibawaih. Bd. I: Text, Bd. II: Indices (Dissertation München 1975), In: Der Islam 55 (1978) 113-115.

C.H.M. Versteegh: Greek Elements in Arabic Linguistic Thinking. Leiden 1977 (Studies in Semitic Languages and Linguistics 7). In: ZAL 1 (1978) 94-95.

1979

Medina, die Hauptstadt Muhammeds. In: Hauptstädte: Entstehung, Struktur und Funktion. Referate des 3. interdisziplinären Kolloquiums des Zentralinstituts für Fränkische Landeskunde und Allgemeine Regionalforschung. Neustadt/Aisch 1979 (Schriftenreihe des Zentralinstituts für Fränkische Landeskunde und Allgemeine Regionalforschung an der Universität Erlangen-Nürnberg Bd. 18) S. 45-50.

Rezension:

Heidi Jacobi-Lamotte: Grammatik des thumischen Nearamäisch (Nordostsyrien) (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes, XL, 3), Franz Steiner, Wiesbaden 1973. In: Journal of Semitic Studies 24 (1979), S. 156-157.

T.M. Johnstone: Ḥarsūsī lexicon and English- Ḥarsūsīindex. Oxford University Press, London 1977. In Journal of Semitic Studies 24 (1979), S. 157-158.

1980

Handbuch der Arabischen Dialekte. Bearbeitet und herausgegeben von Wolf Dietrich Fischer und Otto Jastrow. Wiesbaden: Harrassowitz 1980 (Porta Linguarum Orientalium N.S. 16).

Die arabische Pluralbildung. In: ZAL 5 (1980) 70-88.

Der Beitrag der Araber zur Ortsnamengebung im Vorderen Orient. In: Beiträge zur Namenforschung, Neue Folge. Beiheft 18: Erlanger Ortsnamen-Kolloquium. Heidelberg: Winter 1980, S. 27 -31.

Rezensionen:

F. Leemhuis: The D and H Stems in Koranic Arabic. Leiden: Brill 1977. In: ZAL 4 (1980) 90-91.

Michael Zwetter: The Oral Tradition of classical Poetry. Columbus: Ohio State Pree 1978. In: ZAL 4 (1980) 92.

Edith Ambros: Sieben Kapitel des Šarḥ Kitāb Sībawayhi von ar-Rummānī in Edition und Übersetzung. Wien 1979 (Beihefte der Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes Bd.9). In: ZAL 4 (1980) 92.

1982

Einheit und Vielfalt in der geschichtlichen Wirklichkeit des Islam. In: Islam und Abendland. Hrsg. Von Ary A. Roest Crolius. Düsseldorf 1982, S. 30-47.

Die geschichtliche Rolle des Arabischen. In: Grundriß der Arabischen Philologie Bd. I. Wiesbaden: Reichert 1982, S. 1-5.

Das Altarabische in islamischer Überlieferung: Das klassische Arabisch. In: Grundriß der Arabischen Philologie Bd. 1. Wiesbaden 1982, S. 37-50.

Frühe Zeugnisse des Neuarabischen. In: Grundriß der Arabischen Philologie Bd.1. Wiesbaden1982, S. 83-95.

Nachruf auf Hans Wehr. In: Der Islam 59 (1982) 1-3.

Brücke zum islamisch-arabischen Geist: Partnerschaft der Universität Erlangen-Nürnberg mit der Ain-Schams-Universität Kairo. In: Das Neue Erlangen 59 (1982) 46-49.

Die Nachwirkung der Kreuzzüge in der arabischen Volksliteratur. In: Das Heilige Land im Mittelalter: Begegnungsraum zwischen Orient und Okzident. Neustadt/Aisch 1982 (Schriftenreihe des Zentralinstituts für Fränkische Landeskunde und Allgemeine Reginalforschung an der Universität Erlangen-Nürnberg Bd.22) S.145-154.

(Hrsg.) Grundriß der Arabischen Philologie. Bd. I: Sprachwissenschaft. Wiesbaden: Reichert 1982.

(Hrsg.) Das Heilige Land im Mittelalter: Begegnungen zwischen Orient und Okzident. Hrsg. von Wolfdietrich Fischer und H.J. Schneider. Neustadt/Aisch 1982 (Schriftenreihe des Zentralinstituts für Fränkische Landeskunde und Allgemeine Regionalforschung an der Universität Erlangen-Nürnberg Bd. 22).

Rezension:

Werner Ende: Arabische Nation und Islamische Geschichte. Die Umayyaden im Urteil arabischer Autoren des 20. Jahrhunderts (Beiruter Texte und Studien, 20). Orient-Institut der DMG - Franz Steiner Verlag, Beirut-Wiesbaden 1977. In: Journal of Semitic Studies 27 (1982), S. 346-347.

Henri Fleisch: Traité de philologie arabe. Vol. II: Pronoms, morphologie verbale, particules. Beyrouth 1979. In: ZAL 8 (1982) 102-104.

Johann Fück: Arabische Kultur und Islam im Mittelalter. Ausgewählte Schriften, hrsg. von Manfred Fleischhammer. Berlin 1981. In: ZAL 9 (1982) 88.

Studien zur Geschichte und Kultur des Vorderen Orients. Festschrift für Bertold Spuler zum siebzigsten Geburtstag hrsg. von H.R. Roemer und A. Noth. Leiden: Brill 1981. In: ZAL 9 (1982) 89.

1983

Lehrgang für die Arabische Schriftsprache der Gegenwart. Beiheft zu Band I, Lektionen 1-30. Wiesbaden: Reichert 1983.

Rezension:

Gottfried Müller: Ich bin Labid und das ist mein Ziel. Zum Problem der Selbstbehauptung in der altarabischen Qaside. Wiesbaden: Steiner 1981. In: ZAL 11 (1983) 87-89.

1984

Treating Grammar in Arabic Textbooks. In: Al-Lisān al-^ʿArabī 23 (Rabat 1984) 33-35.

Al-luġa al-^ʿarabiyya fī iṭār al-luġāt as-sāmiyya [Das Arabische im Rahmen der semitischen Sprachen]. In: Ḥawliyyāt al-Ġāmi^ʿa at-tūnisiyya 13 (1984) 43-53.

Rezension:

Jaqueline Sublet: Cahiers d'Onomastique. Paris: Éditions du Centre National de la Recherche Scientifique 1979. In: ZDMG 134 (1964) 142-143.

1985

The Chapter on Grammar in the Kitāb Mafātīḥ al-^ʿulūm. In: ZAL 15 (1985) 94-103.

Begegnung mit der Literatur der islamischen Welt in Europa. In: Zeitschrift für Kulturaustausch 35 (= Die Welt des Islam zwischen Tradition und Fortschritt I) 1985, S. 362-371.

Rezensionen:

Bruce Ingham: North East Arabian Dialects. (Library of Arabic linguistics; Monograph no. 3). London: Kegan Paul International 1982. In: Journal of Semitic Studies 30 (1985) 154.

Götz Schregle: Arabisch-Deutsches Wörterbuch. Unter Mitwirkung von Kamal Radwan und Sayed Mohammed Rizq. Wiesbaden 1981. In: Journal of Semitic Studies 30 (1985) 334-339.

Nabil Osman: Kleines Lexikon deutscher Wörter arabischer Herkunft. München: Beck 1982. In: ZAL 14 (1985) 85.

Muhammad Hasan Bakalla: A Chapter from the History of Arabic Linguistics: Ibn Jinni, An Early Arab Muslim Phonetician. An interpretative study of his life and contribution to linguistics. London-Taipei 1982. In: ZAL 14 (1985) 89-90.

Erich Prokosch: Osmanisches Wortgut im Ägyptisch-Arabischen. Berlin: Schwarz 1983 (Islamkundliche Untersuchungen Bd. 78). In: ZAL 14 (1985) 93.

Erich Prokosch: Osmanisches Wortgut im Sudan-Arabischen. Berlin: Schwarz 1983 (Islamkundliche Untersuchungen Bd. 89). In: ZAL 14 (1985) 93.

Moshe Piamenta: The Muslim Concept of God and human welfare as reflected in everyday Arabic speech. Leiden: Brill 1983. In: Der Islam 62 (1985) 331-332.

1986

Lehrgang für die Arabische Schriftsprache der Gegenwart. Band II: Lektionen 31-40, Wörterverzeichnis, Paradigmentafeln. Syntaktische Strukturen und Einführung in die literarische Sprache. Wiesbaden: Reichert 1986.

Kutub laḥn al-^ḥamma wa-ahammiyyatuhā fī iṭār ^ḥilm al-luḡa at-tārīḫīwa-^ḥilm al-luḡa al-iḡtimā^ḥ. In: Al-baḥṭ al-^ḥilmī35 (Rabat 1986) 473-483.

1987

Wolfdietrich Fischer – M. Auni Abder-Rauf: Rückert zu Ehren, Zwischen Orient und Okzident. Schweifurt: Rückert-Gesellschaft 1987.

Rezensionen:

Dionysius A. Agius: Arabic Literary Works as a Source of Documentation for Technical Terms of the Material Culture. Berlin: Schwarz 1984 (Islamkundliche Untersuchungen Bd. 98). In: Der Islam 64 (1987) 129.

Cornelis H.M. Versteegh, Konrad and Hans-J. Niederehe (Hrsg.): The History of Linguistics in the Near East. Amsterdam: Benjamins 1983. In: Der Islam 64 (1987) 183-184.

Hans Wehr: Arabisches Wörterbuch für die Schriftsprache der Gegenwart. 5. Aufl. unter Mitarbeit von Lorenz Kropfisch neu bearbeitet und erweitert. Wiesbaden: Harrassowitz 1985. In: ZAL 15 (1987) 155-157.

1988

Friedrich Rückert, Meister im Reich der Sprache. Ansprache zum 200. Geburtstag des Dichters und Orientalisten am 16. Mai 1988. In: Friedrich Rückert an der Universität Erlangen 1826-1841. Hrsg. von H. Bobzin. Erlangen 1988 (Schriften der Universitätsbibliothek Erlangen-Nürnberg 19), S. 9-24.

(Hrsg.) Friedrich Rückert im Spiegel seiner Zeitgenossen und der Nachwelt. Aufsätze aus der Zeit zwischen 1827 und 1986. Wiesbaden: Harrassowitz (Kom.) 1988 (Zwischen Orient und Okzident 1).

(Hrsg.) Friedrich Rückert: Dreiundsechzig Ghazelen des Hafis. Mit einer Einleitung von Johann Christoph Bürgel. Wiesbaden: Harrassowitz (Kom.) 1988 (Rückert zu Ehren 1).

Rezension:

André Roman: Étude de la phonologie et de la morphologie de la Koinè arabe. Tome I. II. Aix-en-Provence 1983. In: ZAL 19 (1988) 97-98.

1989

Zur Herkunft des Grammatischen Terminus ḥarf. In: Jerusalem Studies in Arabic and Islam 12 (Jerusalem 1989), S. 135-145.

Wohin geht der Vordere Orient? Gegenwartsbezogene Orientforschung an der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg. In: Das neue Erlangen Heft 79 (Mai 1989) 70-75.

At-ta^cbīr ^can al-lawn fiš-šī^cr al-^carabī al-qadīm [Der Ausdruck der Farbe in der alt-arabischen Dichtung]. In: Journal of Education and Science, published by College of Education University of Mosul 8 (1989), S. 11-22.

Rezensionen:

Simon Hopkins: Studies in the grammar of Early Arabic, based upon papyri datable to before 300 A.H./912 A.D. Oxford Univ. Press 1984. - In: Mediterranean Language Review 4/5 (Wiesbaden 1989), S. 146-148.

Hannelore Schöning: Das Sendschreiben des ^cAbdalḥamīd b. Yaḥyā (gest. 132/750) an den Kronprinzen b. Marwān II. Stuttgart 1985. In: Die Welt des Islams 29 (1989) 196-197.

1990

Das Islamverständnis Friedrich Rückerts. In: Friedrich Rückert – Dichter und Sprachgelehrter in Erlangen. Neustadt/ Aisch 1990 (Schriften des Zentralinstituts für Fränkische Landeskunde und Allgemeine Regionalforschung an der Universität Erlangen-Nürnberg 29), S. 117-130.

Al-Adab al-^carabī bil-luḡa al-almāniyya naqluhu wa-t-ta^carruf ilaihi wa-ta^cṭīruh [Arabische Literatur in deutscher Übersetzung]. In: Fikrun wa Fann (Internationales 1990), S. 66-72.

(Hrsg.) Friedrich Rückert – Dichter und Sprachgelehrter in Erlangen. Referate des 9. Interdisziplinären Colloquiums des Zentralinstituts. Hrsg. von Wolfdietrich Fischer und Rainer Gömel. Neustadt/Aisch 1990 (Schriften des Zentralinstituts für Fränkische Landeskunde und Allgemeine Regionalforschung an der Universität Erlangen-Nürnberg Bd. 29).

(Hrsg.) Rückert Studien. Jahrbuch der Rückert-Gesellschaft. Bd. V (1990) [und folgende] hrsg. von Wolfdietrich Fischer u.a. Wiesbaden: Harrassowitz (Kom.), ab Bd. 6 (1991/92) Würzburg: Ergon.

Rezensionen:

Asya Asbaghi: Die semantische Entwicklung arabischer Wörter im Persischen. Stuttgart Steiner 1987. - Asya Asbaghi: Persische Lehnwörter im Arabischen. Wiesbaden: Harrassowitz 1988. In: ZAL 22 (1990), S. 94-96.

1991

Mu^ḥarrab (A.). In: The Encyclopaedia of Islam. New Edition. Vol VII Mif - Naz. Leiden 1993, S. 261-262.

Qawm und *nās* in der frühislamischen Geschichtsschreibung. In: Martin Forstner (Hrsg.): Festgabe für Hans-Rudolf Singer. Zum 65. Geburtstag am 6. April 1990 überreicht von seinen Freunden und Kollegen. Frankfurt am Main: Peter Lang 1991. Teil 1, S. 115-124.

What is Middle Arabic? In: Semitic Studies In honor of Wolf Leslau On the occasion of his eighty-fifth birthday, November 14th, 1991. Edited by Alan S. Kaye. Vol. I. Wiesbaden: Otto Harrassowitz 1991, S.430-436.

Rezensionen:

Rainer M. Voigt: Die infirmen Verbaltypen des Arabischen und das Biradikalismus-Problem. Stuttgart: Franz-Steiner Verlag Wiesbaden 1988. In: Der Islam 68 (1991) 129-132.

Anton Schall: Elementa Arabica. Einführung in die klassische arabische Sprache. Wiesbaden: 1988. Otto Harrassowitz. In: Der Islam 68 (1991) 170-171.

Manfred Fleischhammer: Altarabische Prosa. Leipzig: Philipp Reclam jun. 1988. In: Die Welt des Islams 31 (1991), S. 273.

Janusz Daniecki: Wstep do dialektologii jezyka arabskiego. Warszawa 1989. In: ZAL 23 (1991) 109-110.

1992

Arabic. In: William Bright [Ed.]: International Encyclopedia of Linguistics. Vol. I (New York-Oxford 1992) 91-97.

Orthographie in ihrem Verhältnis zu Phonologie und Morphologie im Klassischen Arabisch. In: JSAI 15 (1992)134-148.

(Hrsg.) Grundriß der Arabischen Philologie. Br. III: Supplement. Wiesbaden: Reichert 1992.

Rezensionen:

Friedrich Rückerts Bedeutung für die deutsche Geisteswelt. Vorträge des Symposiums der Historischen Gesellschaft Coburg e.V. am 11./12. Juni 1988. Herausgegeben von Harald Bachmann. Coburg 1988. 100 S. (Schriftenreihe der Historischen Gesellschaft Coburg e.V. Heft 5). In: Rückert-Studien Band VI. Jahrbuch der Rückert-Gesellschaft e.V. 1991/92 (Würzburg 1992), S. 96-98.

Baher M. Elgohary: Die Welt des Islam rezipiert und dargestellt durch Jos. Freiherr v. Hammer-Purgstall. Frankfurt am Main: Peter Lang 1988. 117 S. (Islam und Abendland, hrsg. von Prof. Dr. A. Falaturi, Bd. 3). - In: Rückert-Studien Band VI. Jahrbuch der Rückert-Gesellschaft e.V. 1991/92 (Würzburg 1992), S. 99-101.

1993

Haschim Ayyoubi - Wolfdietrich Fischer - Gerhard Koller: Sprachkurs Deutsch. Neufassung 2: Glossar Deutsch-Arabisch. Frankfurt/Main - Aarau 1993.

Ḥalīl Ḥāwī, Leben und Werk. In: Hartmut Bobzin und Wolfdietrich Fischer [Hrsg.]: In meiner Hütte - Gott und die Zeit. Der libanesische Dichter Ḥalīl Ḥāwī. Würzburg: Ergon 1993. (Rückert zu Ehren. Eine Schriftreihe der Rückert-Gesellschaft Band IV)

Die Entstehung reduplizierter Wurzelmorpheme im Semitischen. In: *Semiotica. Serta philologica Constantino Tsereteli dicata curaverunt Riccardo Contini, Fabrizio A. Pennacchietti, Mauro Tosco.* Toriono: Silvio Zamorani Editore 1993, S. 39-61.

Rezensionen:

Abderrazzaq Msellek: Verbergänzungen und Satzbaupläne im Deutschen und Arabischen. Eine kontrastive Untersuchung im Rahmen der Äquivalenzgrammatik. Rheinfelden-Freiburg-Berlin: Schäuble 1988. - In: ZAL 26 (1993) 88-89.

Mustafa El Fakharany: Akkusativ und Dativ im Deutschen und ihre Wiedergabe im Arabischen. Eine kurze Untersuchung. Dissertaion Freiburg i.Br. 1989. - In: ZAL 26 (1993) 88-89.

Johann Christoph Bürgel: Allmacht und Mächtigkeit. Religion und Welt im Islam. C.H. Beck München 1991. - In: Rückert-Studien Band VII. Jahrbuch der Rückert-Gesellschaft 1993/1994, S. 141-150.

Burton, John: The Sources of Islamic Law. Islamic theories of abrogation. Edinburgh: Edinburgh Univ. Press 1990. XI+235 Seiten. - In: WZKM 83 (1993) 315-317.

1994

Der Altarabische Dichter als Maler. In: Festschrift Ewald Wagner zum 65. Geburtstag. Hrsg. von Wolfhart Heinrichs und Gregor Schoeler. Band 2: Studien zur arabischen Dichtung. Beirut 1994 (Beiruter Texte und Studien. Band 54), S. 4-17.

Zur Bestimmung der Funktionskategorien des arabischen Verbuns. In: Gedenkschrift Wolfgang Reuschel. Akten des III. Arabistischen Kolloquiums, Leipzig 21-22. November 1991, hrsg. von Dieter Bellmann. Stuttgart 1994 (AKM 51,1), S.59-96.

Ahammiyyat al-qišša al-ša^cbiyya fīal-adab al-^carabī[Die Bedeutung der Volkserzählung in der arabischen Literatur]. In: *Abḥāt^carabiyya fīal-kitāb al-takrīmī lil-mustašriq al-almānī* Wolfdietrich Fischer. Tripolis (Libanon) 1994, S. 351-366.

Zu Friedrich Rückerts Religionsbegriff. Sein Verhältnis zu Christentum und Islam. In: Rückert-Studien. Jahrbuch der Rückert-Gesellschaft VIII (1994) 101-122.

Zur Bestimmung der Funktionskategorien des arabischen Verbuns. In: Gedenkschrift Wolfgang Reuschel. Akten des III. Arabistischen Kolloquiums, Leipzig, 21.-22. November 1991, hersg. von Dieter Bellmann (AKM LI,1). Stuttgart 1994, S. 59-96.

(Hrsg.) Tschingis Aitmatov: Friedrich Rückert – Vorläufer einer neuen Zeit. Festvortrag des zehnten Preisträgers des Friedrich Rückert-Preises der Stadt Schweinfurt. Mit einem Grußwort des Oberbürgermeisters der Stadt Schweinfurt Kurt Petzold und Beiträgen von Asta Schei und Sigrid Kleinmichel. Hrsg. von Wolfdietrich Fischer. Würzburg: Ergon 1994 (Rückert zu Ehren Bd. 5)

Rezensionen:

Manfred Ullmann: Adminiculum zur Grammatik des klassischen Arabisch. Wiesbaden: Otto Harrassowitz 1989. VII, 96 S. In: ZAL 27 (1994) 93-98.

Dieter Blohm [Hrsg.]: Studien zur arabischen Linguistik. Wolfgang Reuschel zum 65. Geburtstag. Berlin: Akademie der Wissenschaften der DDR 1989. In: ZAL 27 (1994) 98-101.

Tilman Seidensticker: Altarabisch 'Herz' und sein Wortfeld. Otto Harrassowitz 1992. In: Journal of Semitic Studies 39 (1994) 365-367.

Hans Zirker: Islam. Theologische und gesellschaftliche Herausforderungen. Düsseldorf: Patmos Verlag 1993. In: Rückert-Studien. Jahrbuch der Rückert-Gesellschaft 6. Bd. VIII (1994) 159-164.

1995

Zum Verhältnis der neuarabischen Dialekte zum Klassisch-Arabischen. In: Dialectologia Arabica . A Collection of Articles in Honour of the Sixtieth birthday of Professor Heikki Palva. (Helsinki 1995) 75-86.

Arabische Personennamen. In: Namensforschung. Ein internationales Handbuch zur Onomastik. 1. (Berlin 1995) 873-875.

Erklärende Anmerkungen zum besseren Verständnis der Koranübersetzung von Friedrich Rückert. In: Hartmut Bobzin [Hrsg.]: Der Koran in der Übersetzung von Friedrich Rückert. Würzburg: Ergon 1995. - 3. Aufl. 2002.

Ghassān Kanafāni und Nagib Maḥfūz. Ein literarischer und stilistischer Vergleich. In: Männer unter tödlicher Sonne. Ghassan Kanafanis Werk heute, hrsg. von Wolfdietrich Fischer. Würzburg: Ergon 1995 (Zwischen Orient und Okzident Bd 4), S. 41-53.

(Hrsg.) Johannes Mehlig: Die zeitlose Gültigkeit der Weisheit des deutschen Brahmanen. Festvortrag des elften Preisträgers des Friedrich-Rückert-Preises der Stadt Schweinfurt. Mit einem Grußwort der Oberbürgermeisterin der Stadt Schweinfurt Gudrun Grieser und der Laudatio auf den Preisträger von Bernhard Forssman. Hrsg. von Wolfdietrich Fischer. Würzburg: Ergon 1995.

(Hrsg.) Männer unter tödlicher Sonne. Ghassan Kanafanis Werk heute. Hrsg. von Wolfdietrich Fischer. Würzburg 1995 (Zwischen Orient und Okzident Bd.4).

Rezensionen:

Das moderne Hocharabisch: Ausgewählte theoretische Probleme . . .In memoriam H. L. Fleischer (1801-1888). Redaktion: W. Reuschel, W.M. Belkin. Leipzig 1988 (Wissenschaftliche Beiträge der Karl-Marx-Universität Leipzig). - Orientalistische Philologie und arabische Linguistik. Hrsg. von Wolfgang Reuschel. Berlin 1990 (= asien afrika lateinamerika, Sonderheft 2. 1990. In: ZAL 29 (1995) 79-84.

Annemarie Schimmel: Das Thema des Weges und der Reise im Islam. Opladen 1994 (Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften, Geisteswissenschaften. Vorträge G 329). In: Rückert-Studien. Jahrbuch der Rückert-Gesellschaft 9 (1995) 151-152.

Reinhard Schulze: Geschichte der Islamischen Welt im 20. Jahrhundert (München 1994). In: Rückert Studien. Jahrbuch der Rückert-Gesellschaft 9 (1995) 152-154.

1996

Lehrgang für die arabische Schriftsprache der Gegenwart in Verbindung mit Zafer Youssef von Wolfdietrich Fischer und Otto Jastrow. Band !: Lektionen 1-30. 5. neubearbeitete Aufl. Wiesbaden: Reichert 1996.

Lehrgang für die arabische Schriftsprache der Gegenwart von Wolfdietrich Fischer und Otto Jastrow. Beiheft zu Band 1, Lektionen 1-30. 2. neubearbeitete Aufl. Wiesbaden: Reichert 1996.

Rezension:

Annemarie Schimmel: Die Zeichen Gottes. Die religiöse Welt des Islam (München 1995). In: Rückert Studien. Jahrbuch der Rückert-Gesellschaft 10 (1996) 198-200.

1997

Classical Arabic. In: The Semitic Languages. Ed. by Robert Hetzron. London 1997, S. 187-219

Rezension:

Stefan Makowski: Allahs Diener in Europa. Denker und Dichter im Dialog mit dem Islam (Zürich u. Düsseldorf 1997). In: Rückert Studien. Jahrbuch der Rückert-Gesellschaft 11 (1997) 147-149.

1998

Rezension:

Procházka, Stephan: Die Präpositionen in den neuarabischen Dialekten. Wien 1993 (= Dissertation der Universität Wien 238). In: WZKM 88. Bd. (1998) 348-353.

1999

Das System der Farbbezeichnungen im Alten Testament. In: Mediterranean Language Review 11 (1999), 187-199.

Arabistik. In: Der Neue Pauly. Enzyklopädie der Antike. Rezeptions- und Wissenschaftsgeschichte, Bd. 13 (Stuttgart 1999) 189a-194a.

In memoriam Hans-Rudolf Singer (1926-1999). In: ZAL 37 (1999) 7-8.

Rezension:

Gedanken zu einem neuen Buch über die Geschichte des islamischen Orients: Albrecht Noth und Jürgen Paul (Hrsgg.): Der islamische Orient - Grundzüge seiner Geschichte. Würzburg: Ergon-Verlag 1998. In: Rückert-Studien. Jahrbuch der Rückert-Gesellschaft Bd.12 (1998/99) 181-191.

2001

Hashem El-Ayoubi - Wolfdietrich Fischer -Michael Langer: Syntax der Arabischen Schriftsprache der Gegenwart. Teil I, Band 1: Das Nomen und sein Umfeld. Unter Mitarbeit von Dieter Bohm und Zafer Youssef bearbeitet und herausgegeben von Wolfdietrich Fischer. Wiesbaden: Reichert 2001.

Das geschichtliche Selbstverständnis Muhammads und seiner Gemeinde. Zur Interpretation von Vers 55 der 24. Sure des Koran. In: Oriens36 (2001) 145-159.

Wolfdietrich Fischer: A Grammar of Classical Arabic. Translated from the German by Jonathan Rodgers. New Haven: Yale Univ. Press 2001.

Rezension:

Werner Diem: Fa-waylun li-l-qasiyati qulubu-hum. Studien zum arabischen adjektivischen Satz. Wiesbaden 1989: Harrassowitz. - In: Der Islam 78 (2001) 385-387

2002

Unterordnende und nebenordnende Verbalkomposita in den neuarabischen Dialekten und im Schriftarabischen. In: „Sprich doch mit deinen Knechten aramäisch, wir verstehen es!“ 60 Beiträge zur Semitistik. Festschrift für Otto Jastrow zum 60. Geburtstag (Wiesbaden 2002) 147-163.

Rezensionen:

Kinberg, Naphtali: *Studies in the Linguistic Structure of Classical Arabic*. Ed. by Leah Kinberg and Kees Versteegh. Leiden, Boston, Köln: Brill 2001. IX, 275 S. 8°. In: *Orientalistische Literaturzeitung* 97 (2002) 2, S. 290a-291a.

Aryah Levin: *Arabic Linguistic Thought and Dialectology*. Jerusalem 1998: The Hebrew University. In: *Der Islam* 79 (2002) 192-195.

Norbert Nebes (Hrsg.): *Tempus und Aspekt in den semitischen Sprachen*. Jenaer Kolloquium zur semitischen Sprachwissenschaft. Wiesbaden: Harrassowitz 1999. VIII, 192 S. (Jenaer Beiträge zum Vorderen Orient 1.) In: *ZDMG* 152 (2002) 400-402.